

ທີ ୩୮ ୧୫୦୩.୩/୧୫୩୩



วันที่ 3/2/2
 รับที่ 15 ม.ค.
 เวลา 9.15
 ลำดับเลข เอก เลขประจำชุมชน 9928 100
 รับที่ 2 ก.ค. 2556 17.40

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

เรื่อง ขอนุมัติจัดทำความตกลงและบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่าง
ไทยกับโมซัมบิก ไทยกับแทนซาเนีย และไทยกับยูกันดา

สิ่งที่ส่งมาด้วย

๑. ร่างความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐโมซัมบิกฉบับภาษาอังกฤษพร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
๒. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหสาธารณรัฐแทนซาเนียว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการฉบับภาษาอังกฤษพร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
๓. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐยูกันดาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการฉบับภาษาอังกฤษพร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำ (๑) ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐโมซัมบิก (Agreement on Technical Cooperation between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Mozambique) (๒) บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหสาธารณรัฐแทนซาเนียว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ (Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the United Republic of Tanzania on Technical Cooperation) และ (๓) บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐยูกันดาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ (Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Uganda on Technical Cooperation) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อใช้เป็นแนวทางการดำเนินงานความร่วมมือทางวิชาการระหว่างไทยกับประเทศทั้งสาม

/๑.เรื่องเดิม...

๑. เรื่องเดิม

นายกรัฐมนตรีมีกำหนดจะเดินทางเยือนสาธารณรัฐโมซัมบิก สหสาธารณรัฐแทนซาเนีย และสาธารณรัฐยูกันดาอย่างเป็นทางการ ระหว่างวันที่ ๒๔ กรกฎาคม - ๒ สิงหาคม ๒๕๕๖ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า การเยือนประเทศในภูมิภาคแอฟริกาของนายกรัฐมนตรีครั้งนี้ นับเป็นการเยือนระดับสูงครั้งแรก จึงเป็นโอกาสอันดีสำหรับการขยายความร่วมมือในด้านต่างๆ ทั้งนี้ ความร่วมมือทางวิชาการจะเป็นพื้นฐานสำคัญในการดำเนินความสัมพันธ์กับประเทศในทวีปแอฟริกาให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างความตกลง และบันทึกความเข้าใจทั้งสามฉบับเป็นเรื่องการดำเนินงานความร่วมมือกับต่างประเทศซึ่งมีนัยสำคัญเชิงนโยบายและผูกพันรัฐบาลไทย ซึ่งต้องเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาก่อนการลงนาม ทั้งนี้ ตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ซึ่งระบุว่า "เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย" ให้เสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ มีกำหนดการลงนามความตกลงและบันทึกความเข้าใจทั้งสามฉบับในระหว่างการเยือนของนายกรัฐมนตรีตามข้อ ๑ ดังนั้น จึงขอความกรุณาเสนอต่อคณะรัฐมนตรีภายในวันศุกร์ที่ ๑๙ กรกฎาคม ๒๕๕๖

๔. สาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ

๔.๑ ร่างความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐโมซัมบิกมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในรูปแบบต่างๆ อาทิ การจัดส่งคณะผู้แทนไทยไปศึกษา ติดตามและประเมินผล โครงการพัฒนา การมอบหมายผู้เชี่ยวชาญหรืออาสาสมัครไทยไปปฏิบัติงาน การจัดหาวัสดุ อุปกรณ์ที่จำเป็นต่อการดำเนินโครงการพัฒนาในสาธารณรัฐโมซัมบิก การแลกเปลี่ยนเจ้าหน้าที่ การให้ทุนศึกษาและฝึกอบรม

๔.๒ ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสหสาธารณรัฐแทนซาเนียว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ และร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐยูกันดาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในรูปแบบต่างๆ อาทิ การแลกเปลี่ยนผู้เชี่ยวชาญ นักวิชาการ และสิ่งอำนวยความสะดวกในการฝึกอบรม ส่งเสริมการศึกษาและโครงการที่ก่อให้เกิดการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคม การให้ความช่วยเหลือในโครงการเฉพาะต่าง ๆ และความช่วยเหลือในรูปแบบอื่นที่ตกลงร่วมกัน

๕. ประเด็นมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

ร่างความตกลงและบันทึกความเข้าใจทั้งสามฉบับเป็นความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐโมซัมบิก สาธารณรัฐแทนซาเนีย และสาธารณรัฐยูกันดา ตามลำดับ จึงเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม แต่ไม่เข้าข่ายมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา เนื่องจากร่างความตกลงและบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเป็นกรอบในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการในด้านต่างๆ ที่จะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของทั้งสองฝ่าย จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุนหรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ นอกจากนี้ ยังสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา

๖. ผลประโยชน์/ผลกระทบ

การจัดทำความตกลงและบันทึกความเข้าใจดังกล่าวจะเป็นกลไกสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือแบบใต้-ใต้ (South-South Cooperation) ซึ่งจะช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีในระดับรัฐบาลและระดับประชาชน อีกทั้งยังเป็นโอกาสดีในการเพิ่มบทบาทของไทยในฐานะประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือหรือหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาในภูมิภาคแอฟริกา นอกจากนี้ การดำเนินความร่วมมือดังกล่าวยังจะเป็นช่องทางให้ไทยได้ขยายความสัมพันธ์กับประเทศในภูมิภาคแอฟริกาซึ่งเป็นแหล่งวัตถุดิบและตลาดใหม่ของภาคธุรกิจไทย และยกระดับบทบาทของไทยในเวทีระหว่างประเทศด้วย

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจกรรมความร่วมมือตามความตกลงและบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในส่วนของรัฐบาลไทยจะใช้จ่ายจากงบประมาณประจำปีหมวดเงินอุดหนุนงานให้ความช่วยเหลือทางด้านวิชาการและเศรษฐกิจแก่ต่างประเทศ รายการเงินอุดหนุนการให้ความช่วยเหลือและร่วมมือด้านวิชาการและเศรษฐกิจแก่ต่างประเทศของสำนักงานความร่วมมือเพื่อพัฒนาระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ

๘. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๘.๑ อนุมัติการจัดทำ และเห็นชอบร่างความตกลงและบันทึกความเข้าใจ จำนวน ๓ ฉบับ ดังนี้

๘.๑.๑ ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการระหว่าง
รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐโมซัมบิก

๘.๑.๒ บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับรัฐบาลแห่งสหสาธารณรัฐแทนซาเนียว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ

๘.๑.๓ บันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐยูกันดาว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการ

๘.๒ อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
การต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนามความตกลงและบันทึกความเข้าใจดังกล่าว

๘.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างความตกลง
และบันทึกความเข้าใจข้างต้น ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์
และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ภารกิจให้ความร่วมมือเพื่อพัฒนากับต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๒๗๐๖ (พืชรัดพันธุ์)

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๙๓๓๐